Traducción no oficial

COMISIÓN BINACIONAL MÉXICO-TÜRKİYE
DECLARACIÓN CONJUNTA
ANKARA, 17 de NOVIEMBRE de 2022

El Ministro de Asuntos Exteriores de la República de Türkiye, S.E. Mevlüt Çavuşoğlu, y el Secretario de Relaciones Exteriores de México, S.E. Marcelo Ebrard, como presidentes de la Comisión Binacional de Alto Nivel entre la República de Türkiye y los Estados Unidos Mexicanos, sostuvieron la segunda reunión de la Comisión Binacional de Alto Nivel México-Türkiye el 17 de noviembre de 2022, en la ciudad de Ankara, en el marco de la visita oficial del Secretario Ebrard a Türkiye.

Durante la reunión, la cual transcurrió en un ambiente cordial, los ministros dialogaron sobre todos los aspectos de la relación bilateral entre México y Türkiye, y expresaron su firme compromiso para profundizar y diversificar la asociación estratégica y la cooperación mutua.

También confirmaron el papel central de la Comisión Binacional de Alto Nivel como el principal mecanismo para facilitar y apoyar el fortalecimiento de la cooperación bilateral en un amplio abanico de temas y convinieron en continuar esta colaboración cercana en el marco de la Comisión.

En este sentido, los ministros acordaron convocar en el futuro próximo al Comité de Asuntos Políticos de la Comisión Binacional de Alto Nivel, a nivel de viceministros, para dar seguimiento a los temas acordados el día de hoy, así como para finalizar la hoja de ruta para el futuro avance de la relación bilateral entre México y Türkiye.

Al evaluar el progreso constante de la relación bilateral así como de los acontecimientos recientes en el escenario internacional, en el que tanto México como Türkiye juegan papeles importantes, los ministros también decidieron continuar con los intercambios regulares de alto nivel.

En este sentido, el Ministro Çavuşoğlu extendió una invitación al Secretario Ebrard para participar en la próxima sesión del Foro de Diplomacia de Antalya (ADF, por sus siglas en inglés), el cual tendrá lugar en abril de 2023. Los ministros también expresaron su satisfacción por la colaboración en curso entre el ADF y COMEXI.

Los ministros subrayaron la importancia de la diplomacia interparlamentaria como mecanismo para enriquecer la relación bilateral y expresaron su deseo de ver más intercambios entre los parlamentos de

ambos países, incluyendo mediante los Grupos de Amistad Interparlamentaria.

En materia económica, al tiempo de congratularse por el incremento reciente en el volumen de comercio bilateral, el cual se espera que por primera vez supere los dos mil millones de dólares a finales del presente año, los ministros señalaron el potencial y reiteraron su compromiso de alcanzar la meta de cinco mil millones de dólares en volumen comercial anual, tal como se acordó en 2015 durante la visita a México del Presidente Erdoğan.

Con este objetivo, los ministros acordaron la organización de la segunda reunión de la Comisión Económica México – Türkiye tan pronto como sea posible, con el fin de realizar una revisión exhaustiva de la relación económica e identificar los pasos a seguir para incrementar aún más el comercio y las inversiones mutuas, así como la posible reanudación de las negociaciones de un acuerdo de libre comercio.

Los ministros subrayaron la importancia de los contactos entre las comunidades de negocios de ambos países y apelaron a las instituciones correspondientes, incluyendo DEIK y COMCE, a organizar foros y seminarios de negocios que permitan a empresarias y empresarios de ambos países reunirse y explorar oportunidades para realizar nuevos proyectos comerciales y de inversión.

Los ministros también vieron con beneplácito el incremento de frecuencias de los vuelos directos de Turkish Airlines entre Estambul y la Ciudad de México, que al 1 de noviembre habían alcanzado los 11 vuelos semanales, y coincidieron en que la amplia conectividad aérea entre los dos países contribuye al desarrollo de la cooperación económica, incluyendo en el sector turístico.

En materia de justicia y asuntos internos, los ministros dialogaron sobre los retos que presenta la migración irregular alrededor del mundo, al tiempo que subrayaron el papel fundamental que juegan México y Türkiye en este tema.

Los ministros también subrayaron la importancia de la responsabilidad internacional compartida para atender los retos de la migración irregular e hicieron un llamado a la comunidad internacional a cooperar de manera más cercana para una gestión efectiva de este fenómeno, incluyendo mediante la gestión de sus orígenes. Los ministros reconocieron las contribuciones positivas de las y los migrantes regulares a la economía

global y destacaron que México y Türkiye están plenamente comprometidos a apoyar la plena inclusión de migrantes y refugiados en los esfuerzos de respuesta a la pandemia y de recuperación económica, así como para garantizar el pleno respeto de sus derechos humanos.

Los ministros revisaron el estado de la relación en materia consular y judicial y expresaron su confianza en la pronta conclusión de negociaciones y firma de los acuerdos pendientes en estos ámbitos. También establecieron su apoyo para la ampliación de las redes consulares en sus respectivos países, incluyendo por medio del nombramiento de nuevos Cónsules Honorarios.

En materia de seguridad, los ministros reiteraron su pleno apoyo para continuar la colaboración entre México y Türkiye en contra de todas las formas y manifestaciones del terrorismo. En este sentido, el Secretario Ebrard condenó el reciente ataque terrorista en Estambul y expresó la firme solidaridad de México con el Gobierno y Pueblo de Türkiye.

Los ministros también subrayaron su compromiso con la lucha en contra del crimen organizado y acordaron fortalecer la cooperación entre las instancias correspondientes, incluyendo los cuerpos policiales y las agencias de inteligencia. El Secretario Ebrard presentó la estrategia mexicana de combate al crimen organizado, que incluye la demanda contra once empresas estadounidenses fabricantes de armas por sus actividades comerciales negligentes y contra cinco distribuidores de armas por participar en el comercio ilícito de armas.

En temas relacionados con la cultura y la educación, los ministros apreciaron la colaboración en curso entre los dos países durante la celebración del 200 aniversario de la independencia de México en 2021 y el centenario de la República de Türkiye en 2023. En este sentido, el Secretario Ebrard destacó que, en coordinación con la Secretaría de Marina de México, se prepara el viaje del Buque Escuela Cuauhtémoc para que arribe a puerto en Türkiye en el marco del centenario de la República Turca.

El Ministro Çavuşoğlu se refirió al Centro Cultural Yunus Emre, abierto recientemente en la Ciudad de México, el cual es uno de dos centros en la región de América Latina y el Caribe. Señaló que este Centro llevará a cabo diversas actividades culturales y académicas para crear un mejor entendimiento entre los pueblos turco y mexicano.

Los ministros subrayaron la importancia de la cooperación en materia educativa y reiteraron su compromiso de fortalecer esta colaboración por medio del intercambio estudiantil, el otorgamiento de becas y la realización conjunta de actividades académicas. El Ministro Çavuşoğlu expresó la disposición de Türkiye de recibir más estudiantes mexicanos como beneficiarios de las Becas Türkiye para que continúen sus estudios de educación superior en Türkiye.

Los ministros también expresaron su apoyo para la pronta conclusion de las negociaciones y la firma de los acuerdos pendientes en materia educativa y expresaron su deseo de que estos faciliten la cooperación.

Los ministros subrayaron la importancia de promover el respecto al patrimonio cultural, evitar su mal uso y apropiación, y combatir el tráfico ilícito de bienes culturales. Los Ministros expresaron su compromiso para fortalecer la cooperación bilateral para la protección, conservación, devolución y restitución de bienes culturales.

En cuanto a la asistencia al desarrollo, los ministros vieron con buenos ojos la cooperación entre las agencias de desarrollo turca y mexicana, TIKA y AMEXCID, y reiteraron su apoyo al fortalecimiento de esta colaboración, no sólo a nivel bilateral sino también para la realización de proyectos de asistencia al desarrollo en terceros países.

En temas regionales y globales, los ministros tuvieron un amplio intercambio sobre temas de interés común y confirmaron que México y Türkiye tienen objetivos e intereses comunes en una amplia gama de asuntos.

En este sentido, los ministros reiteraron su compromiso para continuar colaborando de cerca en plataformas multilaterales tales como las Naciones Unidas, el G-20 y, en particular, MIKTA, grupo que durante los últimos 10 años ha trabajado por fortalecer el multilateralismo y la gobernanza global por medio de la cooperación y la solidaridad internacional.

El Secretario Ebrard expresó su profundo aprecio por la exitosa coordinación de MIKTA bajo la presidencia de Türkiye, reconociendo que su liderazgo ha contribuido a la continua promoción de MIKTA en los foros internacionales relevantes, al tratar temas de la agenda global.

El Ministro Çavuşoğlu también expresó su aprecio por el liderazgo mexicano en la promoción de la integración económica de América Latina

y el Caribe y, en este contexto, deseó éxito a la Cumbre de la Alianza del Pacífico, que tendrá lugar en México el 25 de Noviembre de 2022.

Los ministros hicieron referencia a temas como la seguridad alimentaria y energética, el cambio climático, la migración, la respuesta a la pandemia, la reforma de las Naciones Unidas y el desarrollo sustentable como ejemplos de retos globales comunes que requieren atención concertada y colaboración en las plataformas internacionales.

Los ministros también reafirmaron que la propuesta de resolución presentada ante la Asamblea General de las Naciones Unidas titulada “Promoviendo enfoques de residuo cero para avanzar la Agenda 2030” contribuirá de manera importante a los esfuerzos globales de gestión de residuos sustentables.

Los ministros dialogaron sobre los recientes acontecimientos relacionados con la guerra en Ucrania, reiteraron su apoyo y compromiso con la soberanía y la integridad territorial de Ucrania, y acordaron continuar sus contactos cercanos sobre este tema. El Secretario Ebrard elogió el papel de Türkiye en la activación y continuación del Acuerdo de Granos de Estambul, así como el esfuerzo turco por lograr una paz justa y sustentable en Ucrania.

En cuanto a la situación en Venezuela, ambos ministros reiteraron su apoyo a la continuación del proceso de diálogo entre el gobierno y la oposición. El Ministro Çavuşoğlu elogió el papel central de México al ser anfitrión de varias rondas del proceso de diálogo el año pasado.

Los ministros acordaron realizar la siguiente reunión de la Comisión Binacional de Alto Nivel a más tardar en 2024.

El Secretario Ebrard expresó su sincero agradecimiento por la organización de la reunión de la Comisión Binacional de Alto Nivel en Ankara y por la hospitalidad ofrecida a él y a la delegación.